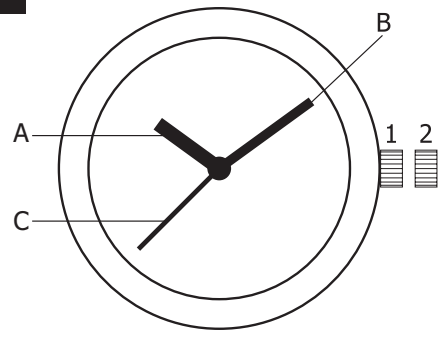
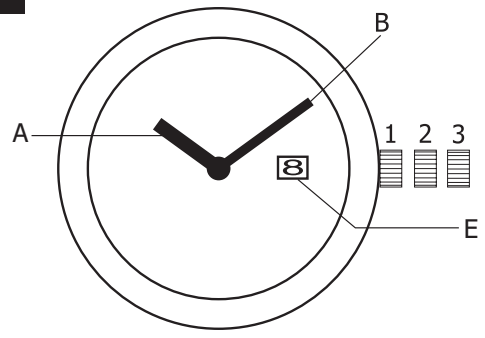
BAUME & MERCIER

MAISON D'HORLOGERIE GENEVE 1830

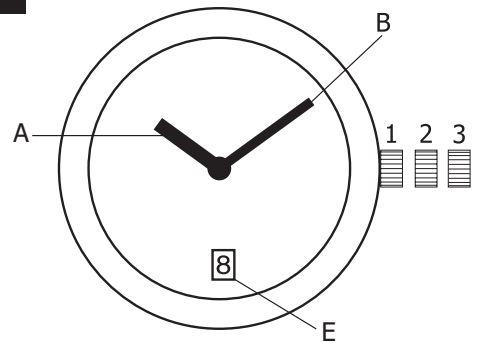
1


B
A
1 2
C

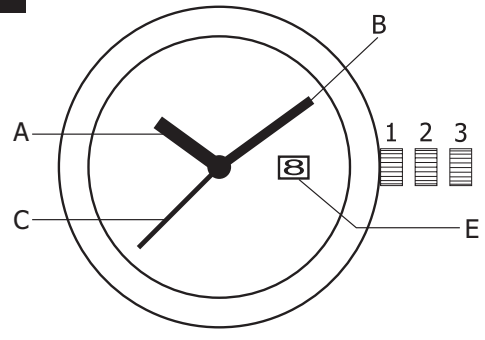
2


B
A
1 2 3
E

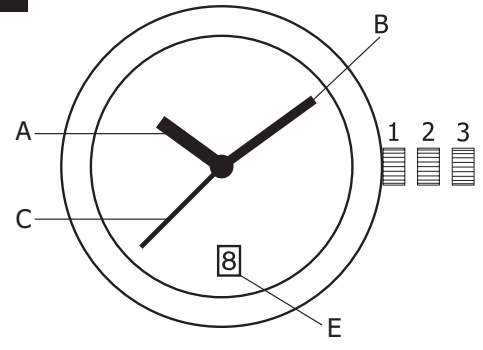
3


B
A
1 2 3
E

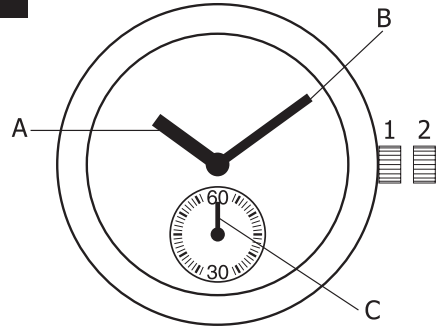
4


B
A
1 2 3
C
E

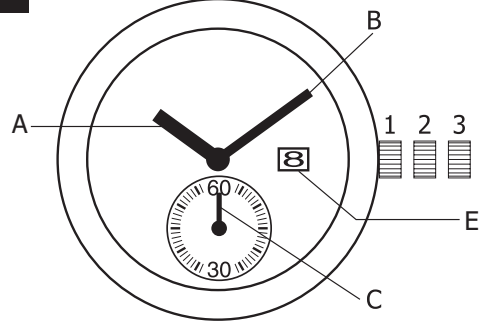
5


B
A
1 2 3
C
E

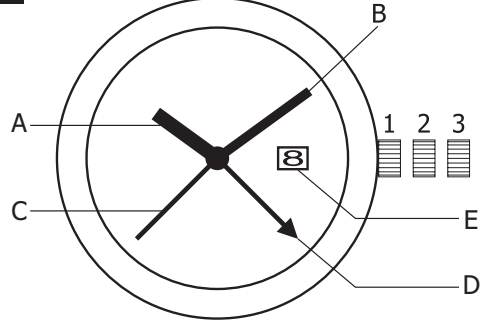
6


B
A
1 2
60
30
C

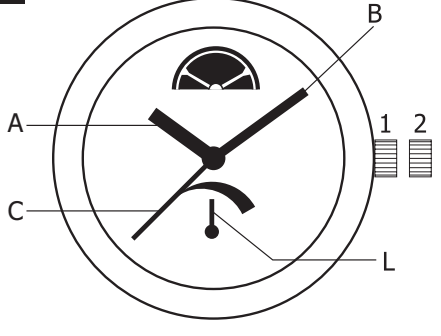
7


B
A
1 2 3
60
30
E
C

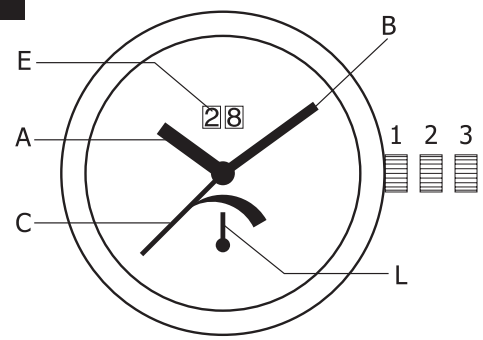
8


B
A
1 2 3
C
E
D

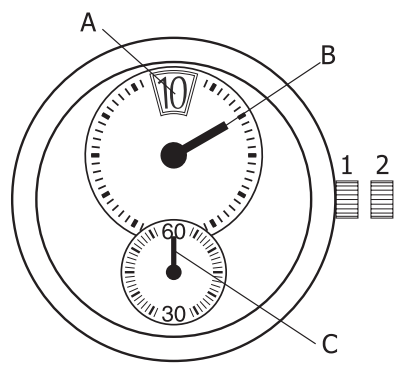
9


B
A
1 2
C
L

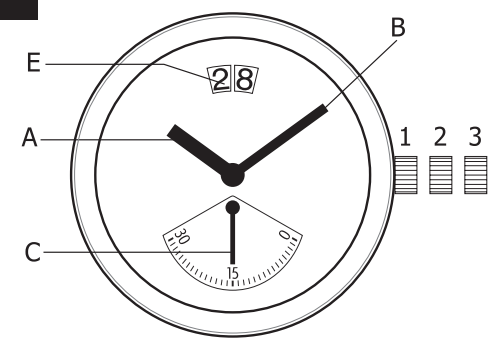
10



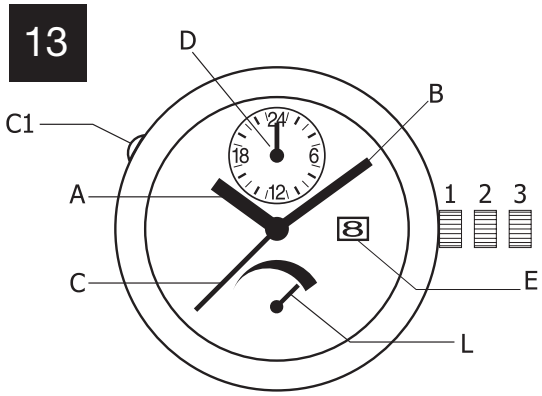
11



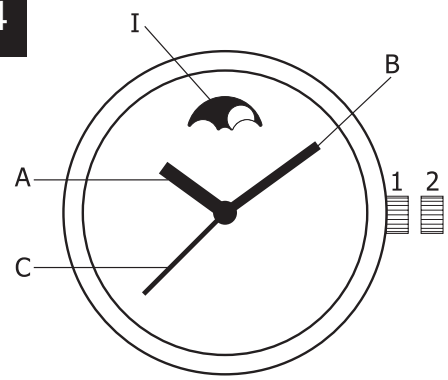
12



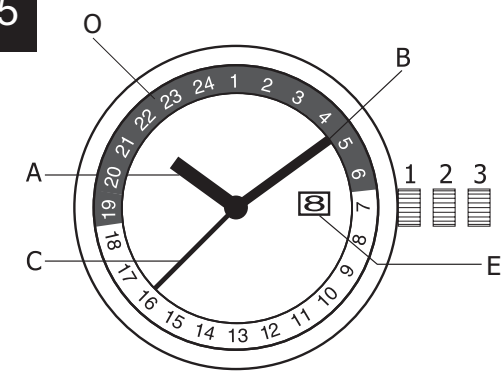
13



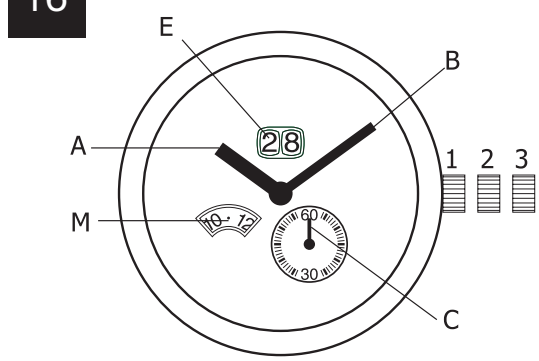
14



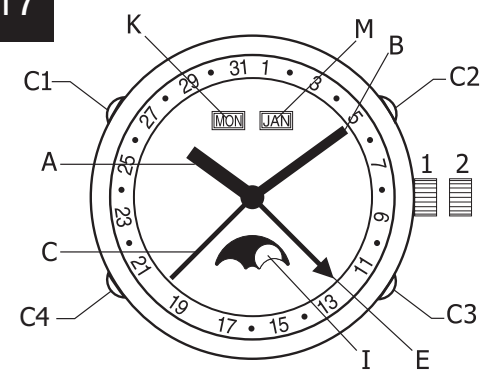
15



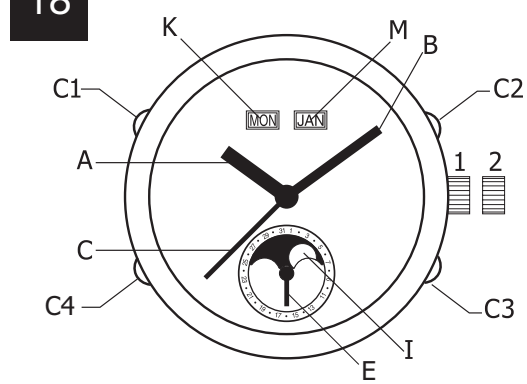
16



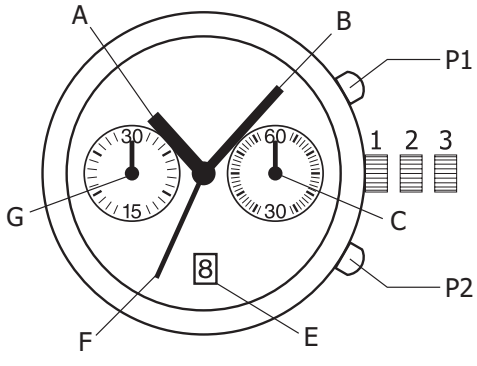
17



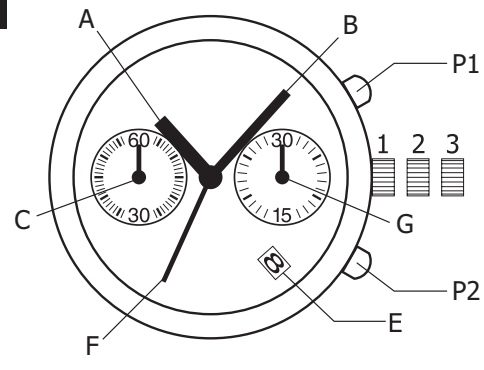
18



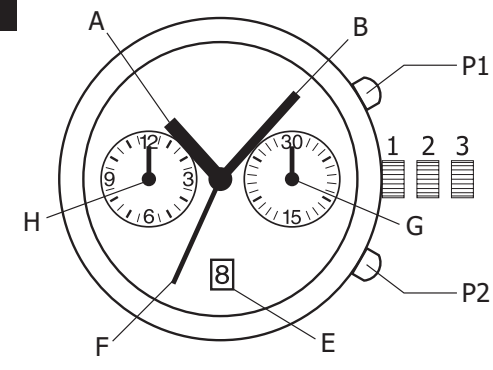
19



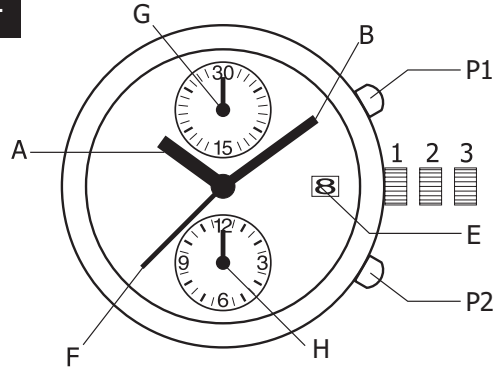
20



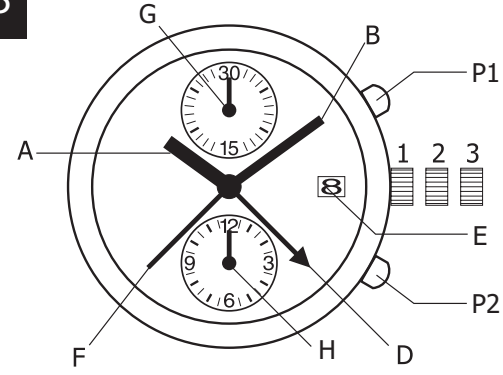
21



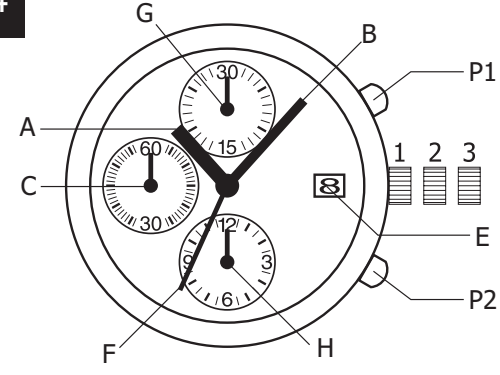
22



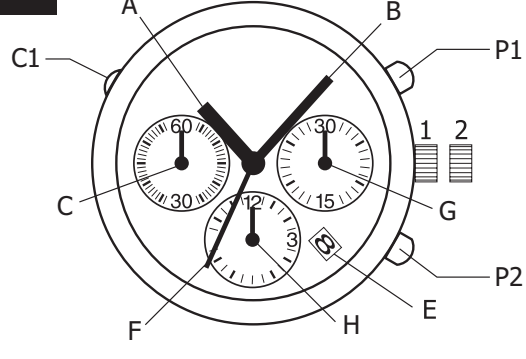
23



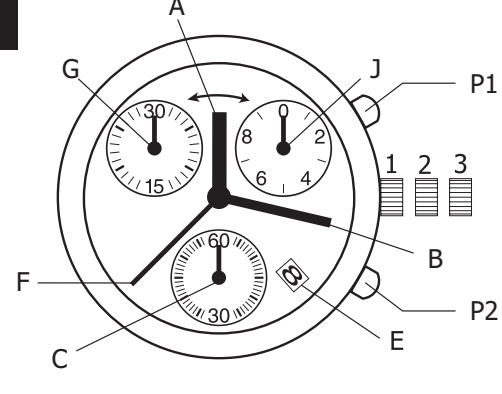
24



25



26



I PRINCIPAIS FUNÇÕES E COMPLICAÇÕES 113

II RELÓGIOS MECÂNICOS 115

A. INFORMAÇÕES GERAIS 115

B. MANUAL DE INSTRUÇÕES 115

III RELÓGIOS DE QUARTZO 122

A. INFORMAÇÕES GERAIS 122

B. MANUAL DE INSTRUÇÕES 122

IV RECOMENDAÇÕES E MANUTENÇÃO 125

V GARANTIA 128

VI INFORMAÇÕES 132

A Baume & Mercier agradece-lhe por ter escolhido um relógio da sua colecção. Você acaba de adquirir um instrumento de medição do tempo que alia a elegância do design ao desempenho técnico.

Baume & Mercier : dois nomes que evocam uma herança relojoeira com uma longevidade excepcional e uma perícia que se inscreve na mais perfeita tradição das grandes casas de relojoaria suíças.

Desde 1830, de geração em geração, de fraternidades em amizades, de complicações requintadas em inovações visionárias, que o sonho da dinastia Baume não cessa de se concretizar e os relógios Baume & Mercier continuam a encarnar o ideal da perfeição seguido pelos seus criadores.

O lema da Casa é, sem concessões : "Não deixar passar nenhum defeito, fabricar apenas relógios da mais alta qualidade".

Esta busca da excelência técnica e estética é incarnada pela letra grega Phi, número de ouro da Antiguidade e emblema da Baume & Mercier.

O Phi representa o sinal de reconhecimento dos adeptos da nossa Maison d'Horlogerie, unidos por uma mesma visão generosa e descontraída da vida. Ao escolhermos um relógio Baume & Mercier dotado de uma beleza intemporal, marcamos com o selo da memória o instante precioso e caloroso que desejámos celebrar.

Autenticidade, emoção, proximidade, estes são os pilares da marca de renome internacional Baume & Mercier.

RESERVA DE MARCHA

Um ponteiro indica o tempo de funcionamento que resta até à paragem do relógio, se não lhe for dada corda (quer seja de corda automática ou manual).

SEGUNDO FUSO HORÁRIO

Um relógio equipado com um segundo fuso horário indica uma "segunda hora". Esta hora é legível através de um ponteiro central ou de um ponteiro que se encontra num contador graduado de 1 a 24.

Em prática, enquanto o ponteiro das horas principais está regulado na hora local de viagem, a hora do segundo fuso horário permite indicar, por exemplo, a hora local de residência.

CRONÓGRAFO

Relógio que permite medir um tempo. Um modelo cronógrafo está dotado geralmente de um ponteiro central dos segundos para a contagem dos segundos, um contador que conta os minutos e outro que conta as horas.

FLYBACK

A função Flyback significa "regresso em voo": permite passar de uma medição de cronometragem a outra, numa única pressão em vez de três.

TAQUÍMETRO

Escala que permite medir a velocidade média em km/h, à partir do tempo colocado para percorrer 1000 m.

Por exemplo, para medir a velocidade média enquanto dirige, acione o cronógrafo junto de um marco de quilometragem, em seguida, pare a 1 km de distância (marco de quilometragem seguinte): o ponteiro central dos segundos indica, na escala taquimétrica do seu mostrador, a velocidade média em km/h no quilómetro percorrido.

TELÉMETRO

Escala que permite medir a distância que separa o observador de um fenómeno, inicialmente visível e, posteriormente, auditivo. A sua graduação baseia- se na velocidade do som (343 m/s).

Por exemplo, para saber a que distância rebenta uma trovoada, accione o cronógrafo quando vir o relâmpago; posteriormente, quando ouvir o trovão, pare-o.

Olhe para o mostrador do seu relógio, o ponteiro central dos segundos indica, na escala "telemétrica", a distância que o separa do local onde foi produzido o relâmpago.

FASES DA LUA

Os relógios dotados com as fases da lua reproduzem no seu mostrador o ciclo da lua (quarto crescente, lua cheia...). As fases da lua são geralmente indicadas por um disco móvel que efectua uma rotação num mês lunar (29 dias e meio).

CALENDÁRIO ANUAL

Mecanismo do movimento que permite gerar os meses de 30 e 31 dias automaticamente, sem regulação manual da data. Basta apenas efetuar um único ajuste anual no fim do mês de Fevereiro.

CALENDÁRIO COMPLETO

O termo "calendário completo" é utilizado para descrever um relógio que indica:

- A data (ajuste manual da data para todos os meses com menos de 31 dias).
- O dia da semana.
- O mês do ano.

WORLDTIMER

Os relógios Worldtimer, igualmente apelidados de "Horas do mundo" ou "Hora universal", indicam, além da hora local, a hora nos 24 fusos horários através do disco das 24 horas a indexar nas 24 cidades indicadas no mostrador. Este disco permite identificar os 24 fusos onde se localizam as cidades. Deste modo, pode saber, a qualquer momento, a hora de 24 capitais (que representam cada fuso horário), visualizando a hora da cidade onde vive ou para onde viaja.

HORAS SALTANTES

Movimento no qual um disco numerado de 1 a 12 substitui o ponteiro das horas. Deste modo, o disco com a indicação das horas aparece numa janela e muda instantaneamente a cada passagem da hora.

A / INFORMAÇÕES GERAIS

PRECISÃO DOS RELÓGIOS

Um movimento mecânico, de corda manual ou automática, é constituído por um conjunto complexo de engrenagens, componentes móveis e peças, por vezes, da espessura de um fio de cabelo. A sua precisão é determinada pelo balanço espiral, o coração do relógio, que regula a marcha do tempo graças às suas oscilações. A frequência das oscilações é de 3 ou 4 Hz, segundo os modelos, deste modo, é preciso ter em conta que, apesar de toda a atenção concedida à montagem do movimento e do seu relógio, a sua precisão será sempre inferior à de um relógio de quartzo, cuja oscilação é de 32000 Hz. Além disso, as variações de marcha podem resultar de diferentes factores, tais como pancadas, envelhecimento dos óleos com o passar do tempo, variações significativas de temperatura, campos magnéticos e a actividade do portador do relógio. A título indicativo, segundo o modelo, o seu relógio pode variar entre 1 e 2 minutos por semana.

B / MANUAL DE INSTRUÇÕES

Todas as funções dos diferentes modelos de relógios Baume & Mercier estão explicadas neste manual.
Para regular o seu relógio, basta consultar o desenho, situado na dobra da página de guarda, que é muito semelhante ao seu mostrador, e seguir as indicações correspondentes ao seu modelo.

Nota para as coroas parafusadas:
O seu relógio Baume & Mercier pode estar equipado com uma coroa aparafusada. Se for esse o caso, antes de cada correcção de data, hora ou de dar corda, deve, em primeiro lugar, desaparafusar a coroa, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
Após ter efetuado a operação pretendida, pressione ligeiramente a coroa, rodando-a suavemente no sentido dos ponteiros do relógio e volte a aparafusá-la até sentir uma certa resistência. Se a coroa não for aparafusada corretamente, o seu relógio poderá não ser mais impermeável.

XX Estes pictogramas referem-se aos desenhos de relógios indicados na dobra da página deste manual.

DAR CORDA

Relógio mecânico de corda manual

ATENÇÃO:

Não ultrapassar o ponto de bloqueio, correndo o risco de danificar o movimento.

Coroa na Posição 1: rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio.

O ato de dar corda termina quando a coroa ficar bloqueada.

A autonomia de um relógio mecânico é de, aproximadamente, 40 horas **6**. Recomendamos que lhe dê corda uma vez por dia.

Relógio mecânico de corda automática

Um relógio equipado com um movimento mecânico de corda automática dá corda a si próprio, automaticamente, à medida que move o seu pulso.

Por conseguinte, a pulseira deve estar bem ajustada ao pulso. Uma pulseira larga provoca uma perda de autonomia. Para dar corda de um modo perfeito, use o seu relógio diariamente.

Se não usar o seu relógio durante mais de 40 horas, é necessário dar-lhe corda manualmente, rodando a coroa, situada na Posição 1, no sentido dos ponteiros do relógio entre 20 e 30 voltas.

Após várias horas de uso no pulso, segundo a actividade, o seu relógio alcançará a corda máxima.

Com a corda no máximo, o seu relógio tem uma autonomia de, aproximadamente:

- 40 horas
  1 **4** **5** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **15** **16** **17** **18** **20**
- 48 horas **19** **22** **23** **24** **25**
- 65 horas **21**

RESERVA DE MARCHA **9** **10** **13**

Para os modelos equipados com o indicador de reserva de marcha, o ponteiro (L) indica, numa escala que pode variar segundo os modelos, o tempo que resta até à paragem do relógio, se não lhe for dada corda. Quando for dada a corda máxima ao relógio, o indicador encontrar-se-á na posição máxima.

ACERTAR A HORA SEM O CALENDÁRIO **1** **6** **9**

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, a fim de posicionar os ponteiros (A, B) na hora pretendida.
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

ACERTAR A HORA COM O CALENDÁRIO
4 5 7 8 10 12 13 19 20 21 22 23 24 25

1) Puxe a coroa ao máximo (Posição 2 ou 3, segundo o modelo). Se o seu relógio está equipado com um ponteiro dos segundos (C), ele parará.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio e posicioná-los na hora pretendida.
   OBSERVAÇÃO : quando os ponteiros passarem as 12 horas, se a data mudar, é meia-noite e se a data não mudar, é meio-dia.
3) Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1).

ACERTAR A HORA COM AS HORAS SALTANTES 11

1) Puxe a coroa para a Posição 2, o ponteiro dos segundos (C) parará.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros dos minutos (B) no sentido dos ponteiros do relógio até que a hora pretendida (A) apareça na sua janela.
3) Continue a rodar a corda, de modo a regular o ponteiro dos minutos (B) no minuto pretendido.
4) Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1).

ALTERAR RAPIDAMENTE A DATA

ATENÇÃO:

De modo a não danificar o movimento, é primordial não proceder à alteração rápida da data entre as 20 horas e as 2 horas da manhã, pois trata-se do momento em que os carretes do movimento se deslocam para efetuar a alteração automática da data.

Regular com a coroa
4 5 7 8 10 12 13 19 20 21 22 23 24

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar cronologicamente a data (E) até à data pretendida.
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.

Regular com o botão corrigível 25

Se o seu relógio está equipado com um botão corrigível, pressione sucessivamente o botão corrigível (C1), de modo a fazer avançar a data (E) até à data pretendida. Para isso, utilize a pequena ferramenta fornecida no estojo.
Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.

SEGUNDO FUSO HORÁRIO

ATENÇÃO:

Não efetuar a correção, imediatamente após ter acertado a hora do seu relógio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, correndo o risco de danificar o movimento. Neste caso particular, espere aproximadamente 30 minutos antes de proceder ao acerto da hora do segundo fuso.

Regular com a coroa 8 23

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar o ponteiro do segundo fuso horário (D) no sentido dos ponteiros do relógio e posicioná-lo na hora do fuso pretendido.

Regular com o botão corrigível 13

Se o seu relógio está equipado com um botão corrigível, pressione sucessivamente o botão corrigível (C1), de modo a fazer avançar o ponteiro do contador do segundo fuso horário (D) e posicioná-lo na hora do fuso pretendido. Para isso, utilize a pequena ferramenta fornecida no estojo.

WORLDTIMER 15

Para regular o seu relógio, siga os passos na ordem seguinte:

Regular o disco dos 24 fusos horários, a hora local e a data

1) Puxe a coroa para a Posição 3, o ponteiro dos segundos (C) parará.
2) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, de modo a fazer rodar os ponteiros (A, B) e o disco dos 24 fusos horários (O). Indexe a hora indicada neste disco à cidade local de referência (exemplo: se são 14 horas em Londres, coloque o 14 diante de Londres).
3) Posicione o ponteiro dos minutos (B) no minuto pretendido.
4) Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1): o ponteiro dos segundos recomeça a mover-se.
5) Puxe a coroa para a Posição 2.
6) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, de modo a fazer avançar ou recuar o ponteiro das horas (A), saltando de hora em hora, até aparecer a data pretendida (E).
   OBSERVAÇÃO: Quando o ponteiro das horas (A) passar as 12 horas, se a data mudar, é meia-noite e se a data não mudar, é meio-dia.
7) Posicione o ponteiro das horas (A) na hora local da cidade onde se encontra (hora local).
8) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

Alterar a data

Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, de modo a fazer avançar ou recuar o ponteiro das horas (A), saltando de hora em hora, até aparecer a data pretendida (E).
   OBSERVAÇÃO: Quando o ponteiro das horas (A) passar as 12 horas, se a data mudar, é meia-noite e se a data não mudar, é meio-dia.
3) Posicione o ponteiro das horas (A) na hora local.
4) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

Regular o ponteiro das horas em função do local onde se encontra (hora local)

No caso de viagem com mudança de fuso horário, é necessário regular o ponteiro das horas.

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar ou recuar o ponteiro das horas (A), saltando de hora em hora, e posicioná-lo na hora pretendida.
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

CALENDÁRIO ANUAL 16

ATENÇÃO:

De modo a não danificar o movimento, é primordial não proceder à alteração rápida da data entre as 20 horas e as 2 horas da manhã, pois trata-se do momento em que os carretes do movimento se deslocam para efetuar a alteração automática da data.

Para regular o seu relógio, siga os passos na ordem seguinte:

Acertar a hora

1 Puxe a coroa para a Posição 3, o ponteiro dos segundos (C) parará.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio e posicioná-los na hora pretendida.
   OBSERVAÇÃO: quando os ponteiros passarem as 12 horas, se a data mudar, será meia-noite e se a data não mudar, será meio-dia.
3) Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1).

Corrigir rapidamente o mês e a data

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar cronologicamente a data (E) e o mês (M) até aparecer o mês pretendido e a data pretendida.
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

Nota: O calendário anual do seu relógio tem em conta os meses de 30 dias e o mês de Fevereiro é assumido como um mês de 30 dias. No fim do mês de Fevereiro, é, portanto, necessário efetuar a correcção manual segundo o modo de correcção rápida da data.

CALENDÁRIO COMPLETO COM FASES DA LUA 17 18

ATENÇÃO:

De modo a não correr o risco de bloquear o botão corrigível até mesmo, danificar o movimento, é primordial não proceder a nenhuma regulação (Dia, data, mês e fase da lua) entre as 15h00 e a 1h00 da manhã.

Para as manipulações com os botões-correctores, utilize a pequena ferramenta fornecida no estojo.

Para regular o seu relógio, siga os passos na ordem seguinte:

Acertar a hora

1) Puxe a coroa para a Posição 2, o ponteiro dos segundos (C) parará.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio até alterar a data (E) e o dia (K) (o relógio indica então meia-noite).
3) Continue a rodar a coroa, a fim de posicionar os ponteiros nas 3 horas da manhã.

Regular a lua

4) Pressione o botão corrigível (C4) até que a lua cheia apareça no meio da janela das fases da lua (I).
5) Em seguida, pressione o botão corrigível (C4), tantas vezes quantos os dias decorridos desde a última lua cheia (consultar um calendário).

Acertar a data

6) Pressione o botão corrigível (C3) até que o ponteiro da data (E) se posicione no 1.

Regular o mês

7) Pressione o botão corrigível (C2), de modo a fazer avançar o mês (M) até ao mês pretendido.

Regular a data

8) Pressione o botão corrigível (C3), de modo a fazer avançar a data (E) até à data pretendida.

Regular o dia da semana

9) Pressione o botão corrigível (C1), de modo a fazer avançar o dia (K) até ao dia pretendido.

Regular a hora

10) Rodar a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio e posicioná-los na hora pretendida.
11) Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1).

Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.

CRONÓGRAFO SIMPLES 19 20 21 22 24 25

P1: Botão de comando de marcha/paragem. Uma primeira pressão coloca o cronógrafo em marcha (segundos F, minutos G, hora H). Uma segunda pressão pára-o e uma terceira pressão coloca novamente o cronógrafo em marcha.

P2: Botão de reposição a zero. Após a paragem do cronógrafo através da pressão do botão **P1**, pressione o botão **P2**, de modo a repor novamente os contadores a zero.

Para medir vários tempos sucessivos, sem intervalo, pressione o botão **P1 através de pressões sucessivas,** como se segue:

1) Marcha.
2) Parada e leitura.
3) Marcha.
4) Parada e leitura.

Estas operações podem ser realizadas tantas vezes quantas desejar medir os tempos sucessivos.

5) Pressione o botão **P2** para a reposição a zero.

CRONÓGRAFO «FLYBACK» 20

1) Accione o cronógrafo, pressionando o botão **P1**.
2) Para passar directamente à sequência seguinte, pressione o botão **P2**, isso provocará a reposição a zero e o reinício instantâneo do seu cronógrafo para uma nova medição do tempo.

Nota: a utilização da função Cronógrafo standard é igualmente possível. Para isso, consulte o parágrafo anterior CRONÓGRAFO SIMPLES.

CRONÓGRAFO SEGUNDO FUSO HORÁRIO 23

Para utilizar a função Cronógrafo, consulte o parágrafo anterior CRONÓGRAFO SIMPLES.

Regular o segundo fuso horário

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar o ponteiro do segundo fuso horário (D) no sentido dos ponteiros do relógio e posicione-o na hora pretendida.

A / INFORMAÇÕES GERAIS

A fonte de energia para um relógio de quartzo provém da pilha e a sua autonomia pode variar entre 3 e 6 anos segundo o modelo.

A maior parte dos nossos relógios de quartzo com o ponteiro central dos segundos está equipada com o sistema de indicação de fim de vida da pilha (EOL). Cerca de duas semanas antes do fim de vida da pilha, o ponteiro central dos segundos salta de quatro em quatro segundos para indicar ao utilizador que é necessário mudar a pilha.

As mudanças de pilha devem ser efetuadas por um Centro de Serviço Pós-Venda ou por um agente autorizado Baume & Mercier, de modo a assegurar que a pilha e todos os outros controles efetuados correspondam aos critérios estabelecidos pela Baume & Mercier. O respeito destas condições é particularmente determinante na aplicação da Garantia Internacional.

Os relógios de quartzo contêm uma bateria e elementos eletrônicos Durante a manutenção, o seu Centro de Serviço Pós-Venda ou um agente autorizado Baume & Mercier ficará encarregado de recuperá-los ou eliminá-los segundo as normas em vigor.

Nota : desde 2011, todas as pilhas utilizadas nos relógios Baume & Mercier não contêm mercúrio.

Precisão dos relógios de quartzo

Os relógios de quartzo têm extrema precisão graças à alta frequência das vibrações (32 kHz). A sua precisão (avanço ou recuo) é da ordem de, aproximadamente, um minuto por ano.

B / MANUAL DE INSTRUÇÕES

Todas as funções dos diferentes modelos de relógios Baume & Mercier estão explicadas neste manual.
Para regular o seu relógio, basta consultar o desenho, situado na dobra da página do manual, que é muito semelhante ao seu mostrador, e seguir as indicações correspondentes ao seu modelo.

XX Estes pictogramas referem-se aos desenhos de relógios indicados na dobra da página deste manual.

ACERTAR A HORA SEM O CALENDÁRIO 2 14

1) Puxe a coroa para a Posição 2. Se o seu relógio está equipado com um ponteiro dos segundos (C), ele parará.
2) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, a fim de posicionar os ponteiros (A, B) na hora pretendida.
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

ACERTAR A HORA COM O CALENDÁRIO 2 3 4 5 26

1) Puxe a coroa para a Posição 3. Se o seu relógio está equipado com um ponteiro dos segundos (C), ele parará.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio e posicioná-los na hora pretendida.
   OBSERVAÇÃO: Quando o ponteiro das horas (A) passar as 12 horas, se a data mudar, é meia-noite e se a data não mudar, é meio-dia.
3) Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1).

ALTERAR RAPIDAMENTE A DATA 2 3 4 5

ATENÇÃO:

De modo a não danificar o movimento, é primordial não proceder à alteração rápida da data entre as 23 horas e a meia-noite, pois trata-se do momento em que os carretes do movimento se deslocam para efetuar a alteração automática da data.

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar cronologicamente a data (E) até à data pretendida.
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.

ALTERAR A DATA ATRAVÉS DA CORRECÇÃO RÁPIDA DAS HORAS 26

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, de modo a fazer avançar ou recuar o ponteiro das horas (A), saltando de hora em hora, até aparecer a data pretendida (E).
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.
OBSERVAÇÃO: Quando o ponteiro das horas (A) passar as 12 horas, se a data mudar, é meia-noite e se a data não mudar, é meio-dia.

REGULAR O FUSO HORÁRIO ATRAVÉS DA CORRECÇÃO RÁPIDA DAS HORAS 26

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, indiferentemente, num ou noutro sentido, a fim de posicionar o ponteiro das horas (A) na hora do fuso pretendido. Esta operação é realizada, sem influenciar a posição dos ponteiros dos minutos (B) e dos segundos (C).
3) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

REGULAR A FASE DA LUA 14

A regulação da fase da lua neste relógio não dispõe de uma correção rápida, ela é, portanto, efetuada, através do acerto da hora.

1) Puxe a coroa para a Posição 2.
2) Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio. Isto fará igualmente rodar o disco das fases da lua (I) através de saltos (um salto por dia).
3) Continue a rodar a coroa, de modo a fazer rodar o disco das fases da lua (I) através de saltos até que a lua cheia apareça no meio da janela.
4) Continue a rodar a coroa, saltando tantas vezes quantos os dias decorridos desde a última lua cheia (consultar um calendário).
5) Empurre novamente a coroa (Posição 1).

CRONÓGRAFO: FUNÇÃO SIMPLES 26

P1: Botão de comando de marcha/paragem. Uma primeira pressão coloca o cronógrafo em marcha (segundos F, minutos G, 10oss de segundos J). Uma segunda pressão pára-o.

P2: Botão de reposição a zero.

Para medir vários tempos sucessivos, sem inter valo, pressione o botão **P1 através de pressões sucessivas,** como se segue:

1) Marcha.
2) Parada e leitura.
3) Marcha.
4) Parada e leitura.

Estas operações podem ser realizadas tantas vezes quantas desejar medir os tempos sucessivos.

5) Pressione o botão **P2** para a reposição a zero.

CRONÓGRAFO: FUNÇÃO ADICIONAL "TEMPO INTERMEDIÁRIO" 26

Permite medir os tempos intermédios com recuperação.

1) Pressione o botão **P1** para colocar o cronógrafo em marcha.
2) Pressione o botão **P2** para ler o tempo intermédio.
3) Pressione o botão **P2** para recuperar o tempo decorrido.

As operações N.º 2 e 3 podem ser realizadas tantas vezes quantas desejar medir os tempos intermédios.

4) Pressione o botão **P1** para parar o cronógrafo e ler o último tempo.
5) Pressione o botão **P2** para a reposição a zero.

Um cuidado particular foi concedido durante a concepção e o fabrico do seu relógio Baume & Mercier. Ele é constituído por inúmeros componentes muito delicados, é por isso que incentivamos que tenha cuidado com ele e evite qualquer manipulação incorreta, o preserve das pancadas e variações significativas de temperatura.
Além disso, um relógio é um dos raros objectos que funciona 24 horas por dia sem interrupções. Para garantir uma fiabilidade excelente e uma vida útil longa, aconselhamos que efectue um serviço todos os 3 a 5 anos.

CENTROS DE SERVIÇO PÓS-VENDA AUTORIZADOS BAUME & MERCIER

Os relógios Baume & Mercier dispõem de uma rede mundial de Centros de Serviço Pós-Venda que satisfaz as mais altas exigências técnicas de qualidade da Alta Relojoaria suíça. Seleccionados através de um processo rigoroso, somente os distribuidores autorizados Baume & Mercier e os Centros de Serviço Pós-Venda autorizados Baume & Mercier estão autorizados a efetuar intervenções no seu relógio. Regularmente formados pela marca, eles asseguram uma qualidade de serviço irrepreensível, utilizando ferramentas especialmente concebidas para reparar os relógios Baume & Mercier e substituindo os componentes usados por componentes originais. Além disso, são realizados inúmeros testes, utilizando modos de controlo modernos e fiáveis. Todas as intervenções que não sejam efectuadas por um distribuidor autorizado Baume & Mercier ou por um Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier serão excluídas da cobertura das garantias Baume & Mercier. Além disso, serão igualmente excluídos da garantia os relógios que não estejam equipados com os componentes originais Baume & Mercier.

Por outro lado, a fim de preservar o seu relógio, recomendamos que leia os conselhos de utilização e manutenção abaixo indicados.

MANUTENÇÃO DO RELÓGIO MECÂNICO

No caso de o seu relógio não ser usado durante vários meses, aconselhamos que dê corda regularmente ao seu relógio mecânico, de modo a evitar que os óleos engrossem e impeçam, deste modo, o bom funcionamento do movimento.

IMPERMEABILIDADE

Os relógios Baume & Mercier são impermeáveis até 30 metros, no mínimo. Quando a impermeabilidade for superior a 30 metros, o número correspondente é gravado no fundo da caixa.

A impermeabilidade de um relógio protege o movimento do pó, da humidade e de qualquer risco de deterioração em caso de imersão.

Um relógio é impermeável graças às suas juntas. Visto que as juntas estão expostas a diversas agressões (cosméticos, transpiração, mudanças de temperatura), a impermeabilidade de um relógio pode diminuir com o tempo. Por estes motivos, aconselhamos que efetue um controle da impermeabilidade do seu relógio entre cada 12 a 24 meses.

Importante: Quando o relógio estiver imerso, não puxe a coroa nem pressione os botões para efetuar uma alteração da data, da hora ou qualquer correção, pois a água pode entrar na caixa.

Se constatar a formação de condensação no seu relógio, deve dirigir-se rapidamente a um centro de Serviço Pós-Venda ou a um agente autorizado Baume & Mercier.

CAMPOS MAGNÉTICOS

O nosso ambiente encontra-se cada vez mais sujeito a perturbações devido a fontes magnéticas. Estas perturbações podem ter uma incidência no funcionamento do seu relógio, quer seja mecânico ou de quartzo.

Um relógio de quartzo pode ser perturbado quando entrar num forte campo magnético. No entanto, ele retoma o seu funcionamento normal quando sair dele. Esta perturbação dura, deste modo, o tempo que o seu relógio se encontrar no centro do campo magnético.

Um relógio mecânico é igualmente sensível a fortes campos magnéticos. A perturbação induzida poderá, em certos casos, magnetizar as peças em aço do movimento e, em particular, a mola espiral. Certas peças seriam susceptíveis de se unirem umas às outras e o relógio poderia avançar com força ou parar. Neste caso, uma intervenção de desmagnetização deve ser levada a cabo num agente ou num Centro de Serviço Pós-Venda autorizado pela Baume & Mercier.

MANUTENÇÃO NORMAL

Caixa e pulseira de metal

De modo a conservar o brilho do seu relógio e da sua pulseira de metal, se este for o caso, recomendamos que utilize uma escova macia (por exemplo, uma escova de dentes), umedecida em água morna e sabão e o esfregue suavemente. Após esta operação, enxagúe cuidadosamente o seu relógio com água doce e seque-o com um pano macio. A mesma operação é recomendada após um banho de mar ou piscina.
Antes de cada limpeza, assegure-se de que a coroa do seu relógio está bem colocada (empurrada ou aparafusada segundo os modelos).

Pulseira de pele

A vida útil de uma pulseira de pele depende das condições e da frequência com que a usa.
De modo a conservá-la em bom estado e durante o máximo de tempo possível, recomendamos que evite o contacto com água, humidade, substâncias gordurosas, produtos cosméticos, tal como exposições prolongadas à luz solar.

Pulseira de borracha

A vida útil de uma pulseira de borracha depende das condições e da frequência com que a usa. De modo a conservá-la em bom estado e durante o máximo de tempo possível, recomendamos que evite o contacto com substâncias gordurosas, produtos cosméticos, tal como exposições prolongadas à luz solar ou a qualquer outra fonte de calor. Por outro lado, pode proceder à limpeza da sua pulseira de borracha com água e sabão.

Nota: recomendamos que confie a substituição da sua pulseira de metal, de pele ou de borracha a um agente Baume & Mercier. Ele irá propor-lhe apenas pulseiras originais perfeitamente adaptadas ao seu relógio.

PRODUTOS QUÍMICOS

Evite qualquer contacto direto com solventes, detergentes, perfumes e produtos cosméticos que possam danificar a pulseira, a caixa ou as juntas.

GARANTIA INTERNACIONAL

As condições seguintes da Garantia Internacional da Baume & Mercier aplicam-se aos relógios Baume & Mercier vendidos ou apresentados com vista a reparação em qualquer país, com exceção dos Estados Unidos da América e do Canadá, onde é aplicável a Garantia Limitada, (consulte a página 129) e da Austrália, onde se aplica a Garantia para a Austrália (consulte a pagina 130).

Cobertura da garantia

O seu relógio Baume & Mercier cobre quaisquer defeitos de fabrico durante 24 meses, a partir da data de compra, segundo as condições seguintes.

Quaisquer peças defeituosas devido a um defeito de fábrica devidamente constatado pelos nossos serviços técnicos serão, à escolha da Baume & Mercier, reparadas ou substituídas gratuitamente.

A apresentação a um distribuidor autorizado Baume & Mercier do Certificado de Garantia Baume & Mercier devidamente preenchido, datado, carimbado e assinado por um distribuidor autorizado Baume & Mercier é indispensável para usufruir da presente Garantia. Por este motivo, guarde cuidadosamente este certificado.

Exclusões

Estão expressamente excluídos da Garantia Internacional Baume & Mercier:

- Defeitos ou danos resultantes de acidentes, manipulações inadequadas ou da utilização abusiva (tais como pancadas, amassamentos, esmagamentos, etc.);
- desgaste e envelhecimento normal dos componentes;
- a utilização anormal ou a ausência de manutenção regular do relógio;
- defeitos resultantes de campos magnéticos ou condições climáticas;
- infiltrações de humidade na caixa e casos de oxidação (para os relógios não impermeáveis);
- alterações, manipulações, desmontagens ou reparações efetuadas por qualquer outra pessoa que não o Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier ou um distribuidor autorizado Baume & Mercier;
- a utilização de pilhas que não as recomendadas pela Baume & Mercier;
- pulseiras de pele, de borracha, de polímero sintético ou de qualquer outro material não metálico;
- relógios cujo número de série ou qualquer outra marca de identificação terão sido apagados ou alterados;
- roubo ou perda.

Enquanto consumidor, pode dispor de direitos a título da sua legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; estes direitos não são afectados pela presente garantia.

Nota: Impermeabilidade

Se o seu relógio é impermeável, esta característica está coberta por esta garantia apenas se um Centro de Serviço

Pós-Venda autorizado Baume & Mercier ou um distribuidor autorizado Baume & Mercier efetuar um teste de impermeabilidade sempre que a caixa for aberta, qualquer que seja o motivo.

GARANTIA LIMITADA
(Estados Unidos e Canadá)

As condições da Garantia Limitada abaixo mencionadas aplicam-se unicamente aos relógios Baume & Mercier vendidos ou apresentados com vista a reparação nos Estados Unidos e no Canadá, em substituição das condições da Garantia para a Austrália e da Garantia Internacional aplicáveis a todos os relógios Baume & Mercier vendidos ou apresentados com vista a reparação noutras partes do mundo.

Cobertura da garantia

O seu relógio Baume & Mercier cobre quaisquer defeitos de fábrica durante 24 meses, a partir da data de compra, segundo as condições seguintes.

Quaisquer peças defeituosas devido a um defeito de fabrico devidamente constatado pelos nossos serviços técnicos serão, à escolha da Baume & Mercier, reparadas ou substituídas gratuitamente.

A apresentação a um distribuidor autorizado Baume & Mercier do Certificado de Garantia Limitada Baume & Mercier devidamente preenchido, datado, carimbado e assinado por um distribuidor autorizado Baume & Mercier é indispensável para usufruir da presente Garantia. Por este motivo, guarde cuidadosamente este certificado.

Com excepção do que está previsto pela lei em vigor, a presente Garantia Limitada, tal como definida previamente, constitui a garantia exclusiva do fabricante. Esta Garantia Limitada, tal como todas as outras garantias expressas ou implícitas, incluindo, mas não limitando a, todas as garantias implícitas do funcionamento para a utilização prevista ou de adequação a um determinado fim, ficarão estritamente limitadas ao período de 24 meses, a partir da data de compra. A responsabilidade da Baume & Mercier limita-se exclusivamente à reparação ou substituição nas condições indicadas na presente Garantia Limitada. A Baume & Mercier não poderá ser responsabilizada, em circunstância alguma, de acordo com a presente Garantia Limitada, por eventuais perdas ou danos resultantes da utilização ou da incapacidade de utilização do seu relógio, nem por quaisquer danos indirectos ou fortuitos, qualquer que seja a forma, relacionados com o seu relógio. Devido à não autorização da limitação da duração de uma garantia implícita nem da exclusão ou limitação dos danos fortuitos ou indirectos por parte de alguns estados, regiões ou territórios, as restrições ou exclusões acima indicadas poderão não ser aplicáveis.

Exclusões

Estão expressamente excluídos da Garantia Limitada Baume & Mercier:

- Defeitos ou danos resultantes de acidentes, manipulações inadequadas ou da utilização abusiva (tais como pancadas, amassamentos, esmagamentos, etc.);
- desgaste e envelhecimento normal dos componentes;

- a utilização anormal ou a ausência de manutenção regular do relógio;
- defeitos resultantes de campos magnéticos ou condições climáticas;
- infiltrações de humidade na caixa e casos de oxidação (para os relógios não impermeáveis);
- alterações, manipulações, desmontagens ou reparações efetuadas por qualquer outra pessoa que não o Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier ou um distribuidor autorizado Baume & Mercier;
- a utilização de pilhas que não as recomendadas pela Baume & Mercier;
- pulseiras de pele, de borracha, de polímero sintético ou de qualquer outro material não metálico;
- relógios cujo número de série ou qualquer outra marca de identificação terão sido apagados ou alterados;
- roubo ou perda.

Nota: Impermeabilidade

Se o seu relógio é impermeável, esta característica está coberta por esta garantia apenas se um Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier ou um distribuidor autorizado Baume & Mercier efetuar um teste de impermeabilidade sempre que a caixa for aberta, qualquer que seja o motivo.

GARANTIA PARA A AUSTRÁLIA

As condições seguintes da Garantia para a Austrália Limitada aplicam-se aos relógios Baume & Mercier vendidos ou apresentados com vista a reparação na Austrália, em substituição das condições da Garantia Limitada para os Estados Unidos e o Canadá e da Garantia Internacional aplicáveis a todos os relógios Baume & Mercier vendidos ou apresentados com vista a reparação noutras partes do mundo.

Direitos legais

Os nossos produtos estão acompanhados de garantias que não podem ser excluídas em virtude do direito do consumidor australiano. Pode usufruir da substituição ou do reembolso, em caso de uma falha grave, e de uma compensação para qualquer outro dano ou perda razoável previsível. Pode usufruir igualmente da reparação ou substituição dos produtos, se estes não forem de uma qualidade aceitável e se a falha não constituir uma falha grave.

Cobertura da garantia

A Garantia Baume & Mercier confere-lhe direitos suplementares da parte da Baume & Mercier. Todos os relógios Baume & Mercier são fabricados e testados, a fim de satisfazer os padrões de qualidade da Baume & Mercier. No entanto, se o seu relógio Baume & Mercier apresentar um defeito, recomendamos que contacte o distribuidor autorizado Baume & Mercier cujos dados estão indicados no seu Certificado de Garantia Baume & Mercier; apenas os distribuidores autorizados Baume & Mercier estão autorizados a fornecer os serviços de garantia, tal como estão descritos na presente garantia. A apresentação a um distribuidor autorizado Baume & Mercier do Certificado de Garantia Baume & Mercier, devidamente preenchido, datado, carimbado e assinado por

um distribuidor autorizado Baume & Mercier, é indispensável para usufruir da presente Garantia. A presente Garantia Baume & Mercier cobre os defeitos de fábrica e as peças de substituição do seu relógio Baume & Mercier. Quaisquer peças consideradas defeituosas devido a um defeito de fábrica serão reparadas ou substituídas gratuitamente pela Baume & Mercier durante 24 meses, a partir da data de compra. Após a expiração do prazo de garantia, todas as reparações serão facturadas pela Baume & Mercier.

Exclusões

Estão expressamente excluídos da Garantia Limitada Baume & Mercier:

- Defeitos ou danos resultantes de acidentes, manipulações inadequadas ou da utilização abusiva (tais como pancadas, amassamentos, esmagamentos, etc.);
- desgaste e envelhecimento normal dos componentes;
- a utilização anormal ou a ausência de manutenção regular do relógio;
- defeitos resultantes de campos magnéticos ou condições climáticas;
- infiltrações de humidade na caixa e casos de oxidação (para os relógios não impermeáveis);
- alterações, manipulações, desmontagens ou reparações efetuadas por qualquer outra pessoa que não o Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier ou um distribuidor autorizado Baume & Mercier;
- a utilização de pilhas que não as recomendadas pela Baume & Mercier;
- pulseiras de pele, de borracha, de polímero sintético ou de qualquer outro material não metálico;
- relógios cujo número de série ou qualquer outra marca de identificação terão sido apagados ou alterados;
- roubo ou perda.

Nota: Impermeabilidade

Se o seu relógio é impermeável, esta característica está coberta por esta garantia apenas se um Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier ou um distribuidor autorizado Baume & Mercier efetuar um teste de impermeabilidade sempre que a caixa for aberta, qualquer que seja o motivo.

PROCEDIMENTOS A SEGUIR

De modo a usufruir dos serviços mencionados na Garantia Internacional, na Garantia Limitada ou na Garantia para a Austrália Baume & Mercier, dirija-se ao distribuidor autorizado Baume & Mercier onde adquiriu o seu relógio ou a qualquer outro distribuidor autorizado Baume & Mercier. Apresente o seu relógio Baume & Mercier, acompanhado do seu Certificado de Garantia Baume & Mercier. Pode também enviar o seu relógio Baume & Mercier, acompanhado do seu Certificado de Garantia Baume & Mercier, a um Centro de Serviço Pós-Venda autorizado Baume & Mercier no seu país (lista disponível no nosso site da Internet: **www.baume-et-mercier.com**). As despesas de envio ficam a seu cargo.

Se tem alguma questão, entre em contato com os nossos distribuidores autorizados no seu país (lista disponível no nosso site da Internet **www.baume-et-mercier.com**) ou entre em contato directamente através do nosso site da Internet, utilizando o formulário de contacto no endereço seguinte: **www.baume-et-mercier.com/contact**

CE

BAUME & MERCIER – 2012 / MPE20093 – MADE IN SWITZERLAND

BAUME & MERCIER
MAISON D'HORLOGERIE GENEVE 1830